



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,007]

Il-Gimgha, 4 ta' Ottubru, 1974
Friday, 4th October, 1974

Prezz 3c3
Price 3c3

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

GOVERNMENT NOTICES

[Nru. 668]

[No. 668]

NOMINI — APPOINTMENTS

Il-Prim Ministru approva dan li ġej:—
The Prime Minister has approved the following:—

| Isem Name | Dipartiment Department | Post Post | Data Date |
|--------------------------------|---------------------------|--|--------------|
| * Mr William J. Abela MVO | Pulizija Police | Suprintendent Superintendent | 6.9.74 |
| * Dr Laurence Pullicino, LL.D. | Pulizija Police | Suprintendent Superintendent (Sec/E/1016/61) | 6.9.74 |

* bi prova għal sena.

* on probation for one year.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

4th October, 1974.

[Nru. 669]

[No. 669]

ATT TA' L-1970 DWAR IL-KUMMERC BANKARJU

BANKING ACT 1970

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 651 tal-21 ta' Settembru, 1974, pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta ta' l-24 ta' Settembru, 1974, il-Kumpanija msejha Joseph N. Cassar & Sons Limited għandha tiġi sostitwita bil-Kumpanija John N. Cassar & Co. Limited.

L-imsemmija Notifikazzjoni tal-Gvern hija emendata f'dan is-sens.

It-3 ta' Ottubru, 1974.

WITH reference to Government Notice No. 651 of the 21st September, published in the Malta Government Gazette dated 24th September, 1974, for the Company styled Joseph N. Cassar & Sons Limited there shall be substituted the Company styled John N. Cassar & Co. Limited.

The said Government Notice is amended accordingly.

3rd October, 1974.

AVVIŻI TAL-PULIZIJA

[Nru 138]

Bis-saħħa ta' l-artiklu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u fil-hinijiet indikati minhabba festi religjużi.

SAN PAWL IL-BAHAR

Fis-6 ta' Ottubru, 1974, bejn il-5 p.m. u s-7 p.m. minn Triq San Pawl, Triq San Publiju, Triq il-Karmnu, Triq il-Katidral u Triq San Pawl.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

[Nru. 139]

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u fil-hinijiet indikati minhabba "JUM IŻ-ŻEJTUN".

IŻ-ŻEJTUN

Fit-13 ta' Ottubru, 1974, mill-10 a.m. sa nofs in-nhar minn Triq il-Madonna tal-Bon Kunsill, Triq il-Kostituzzjoni, Pjazza Gregorio Bonnici u Pjazza l-Maġġura.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

[Nru. 140]

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt fid-data u l-hinijiet indikati minhabba ċ-ċelebrazzjoni tal-25 Anniversarju tal-Prim Ministru.

HAŻ-ŻEBBUĠ

Fil-5 ta' Ottubru, 1974, mit-3.30 p.m. sas-7 p.m. minn Triq Sciortino, bejn Vjal il-Mina u Pjazza San Filep.

Fid-data u l-hin imsemmija, l-Venda tal-Karozzi tal-Linja tittieħed biex taħdem minn Vjal il-Mina, kantuniera ma' Triq De Rohan.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

POLICE NOTICES

[No. 138]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities.

ST PAUL'S BAY

On the 6th October, 1974, between 5 p.m. and 7 p.m. through St. Paul's Street, St. Publius Street, Carmel Street, Cathedral Street and St. Paul's Street.

4th October, 1974.

[No. 139]

In virtue of Section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned here under will be suspended on the date and between the hours indicated in connection with "JUM IŻ-ŻEJTUN".

ŻEJTUN

On the 13th October, 1974, from 10 a.m. to 12 noon through Mater Boni Consilii Street, Constitution Street, Gregorio Bonnici Square and Main Square.

4th October, 1974.

[No. 140]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the date and between the hours indicated in connection with the celebration of the 25th Anniversary of the Prime Minister.

ŻEBBUĠ

On the 5th October, 1974 from 3.30 p.m. to 7 p.m. through Sciortino Street, between Gate Avenue and St Philip Square.

On the date and time in question the Żebbuġ Bus Terminus will be shifted to operate from Gate Avenue, corner with De Rohan Street.

4th October, 1974.

**ATT 1A' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Avviz ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Prodotti
tal-Karta, Plastics, Kimiki u Petroleum**

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Prodotti tal-Karta, Plastics, Kimiki u Petroleum, fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviz li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1973 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Prodotti tal-Karta, Plastics, Kimiki u Petroleum li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsejjaħ "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawn ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Prodotti tal-Karta, Plastics, Kimiki u Petroleum, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121 Triq Britannja, Il-Belt Valletta u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-25 ta' Ottubru, 1974.

ARMANDO SEYCHELL

Chairman

JOSEPH F. XUEREB

Segretarju

L-4 ta' Ottubru, 1974.

SKEDA

1. Minflok is-sub-paragrafi (1), (2) u (3) tal-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhol dan li ġej:—

“(1) Impjegati tas-sengħa *whole-time* m'għandhomx jithallsu f'gimgha waħda anqas mill-pagi li ġejjin:—

Jemenda
paragrafu 3
ta' l-Iskeda
li tinsab ma'
l-ordni prinċipali.

| | <i>Irgiel</i> | <i>Nisa</i> |
|---|---------------|-------------|
| (a) matul l-ewwel sena ta' mpieg fis-sengħa | £10.00 | £9.00 |
| (b) matul it-tieni sena u s-snin ta' wara ta' mpieg fis-sengħa | £10.75 | £9.25 |

(2) Impjegati oħrajn *whole-time*, barra minn impjegati tas-sengħa u għassiesa, m'għandhomx jithallsu f'gimgha waħda anqas mill-pagi li ġejjin:—

| | <i>Irgiel</i> | <i>Nisa</i> |
|--|---------------|-------------|
| (a) matul l-ewwel sena ta' mpieg | £7.50 | £6.75 |
| (b) matul it-tieni sena ta' mpieg ... | £8.00 | £7.25 |
| (c) matul it-tielet sena ta' mpieg | £9.00 | £8.00 |
| (d) matul ir-raba' sena u s-snin ta' wara ta' mpieg | £9.75 | £8.75 |

(3) Għassiesa m'għandhomx jithallsu anqas minn £10.00 f'gimgha waħda.”

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals of the Paper, Plastics, Chemicals and Petroleum Wages Council

It is the intention of the Paper, Plastics, Chemicals and Petroleum Wages Council to submit to the Minister of Labour, Employment and Welfare in terms of section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Paper, Plastics, Chemicals and Petroleum Wages Council Wage Regulation Order, 1973, in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Paper, Plastics, Chemicals and Petroleum Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta, and are to reach him by not later than the 25th October, 1974.

ARMANDO SEYCHELL

Chairman

JOSEPH F. XUEREB

Secretary

4th October, 1974.

SCHEDULE

Amends
paragraph 3
of the Schedule
to the
principal order.

1. For sub-paragraphs (1), (2) and (3) of paragraph 3 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:—

"(1) Whole-time skilled employees shall not be paid in any week less than the following wages:—

| | <i>Men</i> | <i>Women</i> |
|--|------------|--------------|
| (a) during the first year of employment in the trade | £10.00 | £9.00 |
| (b) during the second and subsequent years of employment in the trade | £10.75 | £9.25 |

(2) Other whole-time employees, other than skilled employees and watchmen, shall not be paid in any week less than the following wages:—

| | <i>Men</i> | <i>Women</i> |
|---|------------|--------------|
| (a) during the first year of employment | £7.50 | £6.75 |
| (b) during the second year of employment | £8.00 | £7.25 |
| (c) during the third year of employment | £9.00 | £8.00 |
| (d) during the fourth and subsequent years of employment | £9.75 | £8.75 |

(3) Watchmen shall not be paid less than £10.00 in any week."

Tibdil fir-Razzjon

Dawk kollha li jixtiequ jibdlu parti mir-razzjon jew ir-razzjon kollu tagħhom ta' ħobż, għaġin u/jew zokkor fi flus għandhom jimlew il-formola l-bajda.

2. Dawk li jixtiequ jibdlu parti mir-razzjon tal-ħobż u/jew għaġin jew ir-razzjon kollu tagħhom tal-ħobż u/jew għaġin ma' zokkor jew dqiq għandhom jimlew il-formola s-safra.

3. Min kien diġa' bidel ħobż jew għaġin ma' zokkor jew dqiq irid ukoll jimla jew il-formola bajda (jekk irid flus) jew il-formola safra (jekk irid zokkor jew dqiq). Min ma jimla l-ebda formola jingħata awtomatikament ir-razzjon fuq l-iskala l-għdida kif jidher fuq il-formoli.

4. Il-formoli jistgħu jinkisbu mill-Għases tal-Pulizija u mill-Uffiċċju tar-Razzjon; dawn għandhom jiġu mpustati mill-aktar fis, u mhux aktar tard mit-8 ta' Ottubru, 1974.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

Certifikat Mitluf

Is-Sinjura Theresa Pace, ta' 1, Maruzza Flats, Triq Sir M.A. Refalo, Ħal Balzan, għarrfet lill-Accountant General illi tilfet li Stock Certificates Nri. 38 u 39, 6% Local Development Registered Stock 1972-77 tar-raġel tagħha mejjet is-Sur Henry Pace, li għalihom għandha *claim* legali.

Huwa propost li jinħarġu kopji ta' ċertifikati wara li jgħaddu xahrejn bil-kalendarju mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

Eżami għall-Ħruġ ta' Liċenza ta' Wireman — Liċenza 'B' —

Awissu/Settembru, 1974

Ir-rizultat ta' l-eżami msemmi hawn fuq ġie publikat u wiehed jista' jara matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju fil-Fergħa ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

Ration Options

All those who wish to convert part or all of their ration entitlement of bread, paste and/or sugar into money should complete the white application form.

2. All those who wish to convert part or all of their ration entitlement of bread and/or paste into extra sugar or flour should complete the yellow application form.

3. Whoever had previously opted to exchange bread or paste for extra sugar or flour should also complete either the white form (to receive money) or the yellow form (to receive extra sugar or flour). Whoever does not complete any of the forms will automatically be given rations on the new scale as indicated on the forms.

4. The forms can be obtained from Police Stations and from the Rationing Office; they should be posted as soon as possible and in any case not later than Tuesday, 8th October, 1974.

4th October, 1974.

Loss of Certificate

Mrs Theresa Pace of 1, Maruzza Flats, Sir M.A. Refalo Street, Balzan, has notified the Accountant General that she had lost Stock Certificates Nos. 38 and 39, 6% Local Development Registered Stock 1972-77 of her late husband Mr Henry Pace, to which she has legal claim.

It is proposed to issue two duplicate certificates after the expiration of two calendar months from the date of publication of this notice.

4th October, 1974.

Examination for the Issue of a Licence to Act as Wireman — Licence 'B' —

August/September, 1974

The result of the above examination has been published and may be seen during office hours at the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta.

4th October, 1974.

UFFIĊĊJU ĠENERALI TAL-POSTA

Kompetizzjoni għal Disinn ta' Bolli

Il-Postmaster General iġharraf għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fl-1975 se jinhareġ sett ta' bolli li juri l-folklore Malti.

2. Is-sett ikun jikkonsisti f'erba' bolli. It-tema tad-disinn ta' kull bolla se tkun tikkorrispondi ma' wiehed mill-avvenimenti lokali li ġejjin:

- (i) Il-Karnival
- (ii) Il-Ġimgħa l-Kbira
- (iii) L-Imnarja
- (iv) Festa tar-Raħal

3. Il-ġhażla ta' l-erba' disinji ssir wara kompetizzjoni pubblika miftuha għaċ-Ċittadini ta' Malta.

4. Il-kompetitur jew kompetituri li jirbħu jistgħu jiġu mitluba biex juru xhieda taċ-Ċittadinanza Maltija. Il-kompetituri li joqogħdu barra minn Malta għandhom jipprezentaw din ixhieda flimkien mad-dettalji mitluba f'paragrafu 9 u jibagħtuhom kif muri hemmhekk.

5. Il-kompetituri għandhom jibagħtu l-erba' disinji bħala sett. Kull disinn għandu jkollu wkoll, fuq *overlay* trasparenti separat, il-valur rappreżentant, il-kelma "Malta" u l-kliem adattat bil-Malti li għandu x'jaqsam mas-suġġett tad-disinn rispettiv.

6. Il-kompetituri jistgħu jibagħtu aktar minn sett wiehed ta' disinji. Kull disinn għandu, madankollu, ikun oriġinali fil-ħsieb, bil-kuluri kollha u adattat biex jiġi stampat fuq il-bolli proposti. Kampjun ta' kull kulur jew *shade* wżati għandhom jintbagħtu mad-disinn rispettiv. Disinji bit-tpingija, illustrazzjonijiet, ritratti, stampi u materjal ieħor imwahhal fuqhom ma jiġux aċċettati.

7. Il-qies ta' l-*image area* tad-disinji mibghuta għandhom ikunu 198 mm. x 162 mm. adattat għar-riproduzzjoni f'qies ta' 33 mm x 27 mm.

GENERAL POST OFFICE

Stamp Design Competition

The Postmaster General notifies for general information that a set of Postage stamps will be issued in 1975 featuring Maltese folklore.

2. The set will consist of four postage stamps. The theme of the design of each stamp shall correspond to one of the following local events:

- (i) Carnival
- (ii) Good Friday
- (iii) Mnarja
- (iv) Village Festa

3. The selection of the four designs will be made after a public competition open to Citizens of Malta.

4. The successful competitor or competitors may be asked to produce evidence of "Maltese Citizenship". Competitors residing abroad shall produce this evidence together with the particulars requested in paragraph 9 and submit them as stated therein.

5. Competitors are to submit the four designs as a set. Each design shall also incorporate, on a separate transparent overlay, the value tablet, the word "Malta" and suitable wording in Maltese appropriate to the subject of the respective design.

6. Competitors may submit more than one set of designs. Each design shall, however, be original in concept, in full colour and suitable for reproduction on the proposed stamps. A swatch of each colour or shade used must be attached to the respective design. Designs with drawings, illustrations, photographs, pictures and other material pasted thereon are not acceptable.

7. The size of the image area of the designs submitted must be 198mm. x 162 mm. suitable for reproduction in size 33 mm. x 27 mm.

8. Id-disinji għall-kompetizzjoni għandu jkollhom *motto* jew *nom-de-plume* tad-disinjatur; kull marka oħra ta' identità fuq id-disinn jew fuq il-*cover* tagħhom awtomatikament teskludi d-disinn mill-iġi kunsidrat. Jekk l-istess kompetitur jibgħat aktar minn sett wiehed ta' disinji, għandu jigi wżat *motto* jew *nom-de-plume* differenti għal kull sett ta' disinji. Il-*motto* jew *nom-de-plume* m'għandux ikun tali li jindika l-isem jew l-identità tal-kompetitur b'xi mod ikun xi jkun.

9. Id-disinji għandhom jiġu konsenjati fir-*Registry* ta' l-Uffiċċju Generali tal-Posta, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar il-Ħamis, is-7 ta' Novembru, 1974, magħluqa f'*envelope* sigillat markat fir-rokna ta' isfel tan-naħa tax-xellug "Kompetizzjoni Għal Disinn Ta' Bolli. Mhux aktar tard mid-data u l-hin speċifikati f'dan il-paragrafu, kull kompetitur għandu jibgħat ukoll l-isem sħiħ u l-indirizz, b'indikazzjoni tal-*motto* jew *nom-de-plume* magħżul minnu, f'*envelope* separat sigillat u indirizzat lis-Segretarju, Ministeru tal-Posta u Elettriku, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta, u markat "Kompetizzjoni Għal Disinn Ta' Bolli".

10. L-għażla tad-disinji ssir mill-Ministru tal-Posta u Elettriku wara konsultazzjoni ma' li Stamp Design Advisory Board. Id-deċizzjoni tal-Ministru tkun finali.

11. Id-disinji jistgħu jiġu magħżula mix-xoġġlijiet mibgħuta minn kompetituri differenti. Premju fi flus ta' £M100 se jingħata għal kull disinn li jintgħażel. Fil-każ li l-ebda disinn ma jigi kunsidrat adattat għar-riproduzzjoni fuq is-sett tal-bolli proposti, il-premjijiet fi flus ma jingħatawx u l-ebda raġuni ma tingħata għala ma jiġux aċċettati xi wiehed jew id-disinji kollha mibgħuta.

12. Id-disinji kollha li jintbagħtu jsiru proprietà tal-Gvern. Id-disinji jinżammu fl-Uffiċċju Generali tal-Posta u jistgħu jintużaw għal skopijiet ta' esibizzjoni.

13. Il-kompetitur jew kompetituri li jirbħu għandhom jintrabtu li jagħmlu dawk l-alterazzjonijiet jew aġġustamen-

8. Designs for the competition shall bear a motto or nom-de-plume of the designer; other identity marks on the design or on the cover thereof will automatically exclude the design from being considered. If more than one set of designs is submitted by the same competitor, a different motto or nom-de-plume is to be used for each set of designs. The motto or nom-de-plume must not be such as to indicate the name or identity of the competitor in any way whatsoever.

9. The designs must be delivered at the Registry of the General Post Office, Auberge d'Italie, Merchants Street, Valletta, not later than 12.00 noon on Thursday, 7th November, 1974, enclosed in a sealed envelope marked at the bottom left-hand corner "Stamp Design Competition." Not later than the date and time specified in this paragraph, each competitor shall also send in his full name and address, with an indication of the motto or nom-de-plume adopted by him, in a separate sealed envelope, addressed to the Secretary, Ministry of Posts and Electricity, Auberge d'Italie, Merchants Street, Valletta, and marked "Stamp Design Competition."

10. The selection of the designs will be made by the Minister of Posts and Electricity, after consultation with the Stamp Design Advisory Board. The decision of the Minister shall be final.

11. The designs may be selected from the entries of different competitors. A cash prize of £M100 shall be awarded for each selected design. In the event that no design will be considered suitable for reproduction on the proposed set of stamps, the cash prizes shall not be awarded and no reason is bound to be given for the rejection of any or all of the designs submitted.

12. All designs submitted shall become the property of the Government. The designs will be retained at the General Post Office and may be used for exhibition purposes.

13. The successful competitor or competitors shall be bound to make such alternations or adjustments to the

ti lid-disinjji li jiġu aċċettati f'dak iż-
żmien li jordna l-Postmaster General.

14. Il-kompetitur jew kompetituri li
jirbhu jistgħu wkoll ikunu meħtieġa li
jagħtu parir lill-Postmaster General ma-
tul il-proċess kollu tal-produzzjoni tal-
bollji biex jiġu żgurati l-aħjar riżultati
possibbli.

15. Id-disinjji mibgħuta jiġu esibiti
fl-Uffiċċju Generali tal-Posta f'dawk id-
dati u matul il-ħinijiet li jista' jordna l-
Postmaster General.

16. Kull nuqqas ta' xi kompetitur
milli jkun jista' jimxi mal-kondizzjoni-
jiet kollha ta' hawn fuq jikkawna li
kompetitur bħal dan jiġi skwalifikat
mill-kompetizzjoni.

17. Aktar tagħrif dwar din il-kom-
petizzjoni jista' jinkiseb mingħand is-
Segretarju tal-Postmaster General, Uffiċ-
ċju Generali tal-Posta, Auberge d'Italie,
Triq il-Merkanti, Valletta (Tel. Nru.
24421).

L-4 ta' Ottubru, 1974.

Importazzjoni ta' Cement

Id-Direttur tal-Kummerċ huwa lest li
jikkonsidra kwotazzjonijiet netti għall-
ksib ta' madwar 70,000/900,000 tunnel-
lati metriċi ta' *Portland Cement* skond
il-*BS Specification 12* ta' l-1958 u/jew
madwar 5,000/10,000 tunnellata ta'
Pozzolanic Cement matul is-sena 1975
bir-rata bejn wieħed u iehor ta' mad-
war 6,000/7,000 tunnellata kull xahar
jew kif ikun meħtieġ minn żmien għal
żmien soġġett għal avviz mogħti fi
żmien adegwat bil-quddiem.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jin-
tbaġħtu f'*envelope* magħluq u markat
'Provvisti tas-Cement — 1975' u
għandhom jitqieghdu fil-kaxxa ta' l-of-
ferti fit-Tasima tal-Liċenzi tad-Diparti-
ment tal-Kummerċ (2, Triq il-Kavali-
er, Valletta) sa mhux aktar tard minn nofs
inħar ta' l-Erbgħa, is-16 ta' Ottubru,
1974.

Il-kwotazzjonijiet għandu jkollhom
id-dettalji li ġejjin:

accepted designs within such time as
the Postmaster General shall direct.

14. The successful competitor or
competitors may also be required to ad-
vise the Postmaster General during the
whole production process of the stamps
to ensure the best possible results.

15. The designs submitted will be
exhibited at the General Post Office on
such dates and during such times as
the Postmaster General may direct.

16. The inability of a competitor to
comply with all the above conditions
shall cause such competitor to be dis-
qualified from the competition.

17. Further information on this com-
petition may be obtained from the Sec-
retary to the Postmaster General, Gen-
eral Post Office, Auberge d'Italie, Mer-
chants Street, Valletta (Tel No. 24421.)

4th October, 1974.

Importation of Cement

The Director of Trade is prepared
to consider net quotations for the pro-
curement of approximately 70,000/
90,000 metric tons of Portland Cement
conforming to BS Specification 12 of
1958 and/or approximately 5,000/
10,000 tons of Pozzolanic Cement dur-
ing the year 1975 at the estimated rate
of approximately 6,000/7,000 tons
monthly or as required from time to
time subject to adequate advance
notice.

Quotations should be submitted in a
sealed envelope marked 'Cement Sup-
plies — 1975' and are to be placed in
the tender box at the Licensing Divi-
sion of the Department of Trade (2,
Cavalier Street, Valletta) by not later
than noon on Wednesday, 16th Octo-
ber, 1974.

The quotations should contain the
following particulars:

- | | |
|---|---|
| <p>1. Isem il-Fornitur;</p> <p>2. Deskrizzjoni u Speċifikazzjoni tal-prodott;</p> <p>3. Prezz nett kull tunnellata metrika (a) <i>C & F Free Out Valletta</i>; (b) <i>FOB</i> (Isem il-Port);</p> <p>4. Pajjiż ta' oriġini (produzzjoni);</p> <p>5. Flus u metodu ta' hlas;</p> <p>6. Deskrizzjoni ta' l-ixkejjer li jkunu se jintużaw (piż ta' 50 kilogrammi);</p> <p>7. Kemm jesgħu r-riċipjenti li jkunu se jintużaw;</p> <p>8. <i>Allowance</i> offerta għal <i>cement</i> zbarkat f'kondizzjoni bi ħsara (jigifieri xkejjer mimlija biex jagħmlu tajjeb għal xkejjer bi ħsara u xkejjer vojta <i>extra</i>);</p> <p>9. Kondizzjonijiet oħra;</p> | <p>1. Name of Supplier;</p> <p>2. Description and Specification of product;</p> <p>3. Net price per metric ton (a) <i>C & F Free Out Valletta</i>; (b) <i>FOB</i> (Name Port);</p> <p>4. Country of origin (production);</p> <p>5. Currency and method of payment;</p> <p>6. Description of bags to be used (50 kgs. weight);</p> <p>7. Capacity of vessels to be used;</p> <p>8. Allowance offered for cement landed in damaged condition (i.e. filled bags as replacement and extra empty bags);</p> <p>9. Other terms;</p> |
|---|---|

Ma' kull kwotazzjoni jrid jintbagħat ċertifikat ta' ittestjar ta' kampjun, ta' data riċenti, tas-*cement* offert.

Dak li jingħata l-offerta jkun meħtieġ li jidhol f'Intrapriża flimkien mal-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta għal kondizzjonijiet, li jrid isir ftehim dwarhom bein iż-żewġ naħat, li jirregolaw il-maniġġ u t-tqassim tas-*cement* għas-sena 1975.

Il-Fornitur tas-*cement* offert ikun meħtieġ li jidhol fi ftehim mad-Direttur tal-Kummerċ u/jew mal-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta li jkun jirregola l-provvista, l-oraju u l-konsenja tal-kwantita' tas-*cement* li trid tiġi provduta matul l-1975.

Id-Direttur tal-Kummerċ iżomm id-dritt li jirrofta xi jew il-kwotazzjonijiet kollha li jaslulu u li jaċċetta l-kwantita' kollha jew parti mill-kwantita' li għaliha ssir offerta.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

Each quotation must be accompanied by a specimen test certificate, of recent date, of the cement offered.

The successful tenderer shall be required to enter into a Joint Venture with the Malta Development Corporation on conditions to be agreed to between the parties regulating the handling and distribution of cement for 1975.

The Supplier of the cement offered shall be required to enter into an agreement with the Director of Trade and/or with the Malta Development Corporation regulating the supply, scheduling and delivery of the quantity of cement to be supplied during 1975.

The Director of Trade reserves the right to reject any or all quotations received and to accept the whole or part of the quantity tendered for.

4th October, 1974.

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ
PUBBLIKU

**Temporary Supervisory And Technical
Posts Fid-Dipartiment tax-Xoghlijiet
Pubbliċi**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-mili ta' numru ta' *Temporary Supervisory and Technical posts* fid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi.

2. In-nomina, li ma tkun fuq ebda stabbiliment, tkun soġġetta għar-regoli u regolamenti tas-Servizz Civili ta' Malta, u dak li jiġi nominat jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Il-perijodu ta' ingaġġ, li matulu ma tithallix issir Prattika Privata, ma jagħti ebda dritt għal impieg permanenti mal-Gvern.

3. L-uffiċjali magħżula għandhom jiddedikaw hinhom kollu lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi.

4. Il-post għandu salarju fiss ta' £M1039 fis-sena. Barra minn dan jithallas il-bonus approvat għall-gholi tal-hajja.

5. L-applikanti jrid ikollhom esperjenza fl-industrija tal-bini u kostruzzjoni. Tingħata preferenza lil dawk li jafu jagħmlu programmar u ippjanar ta' xoghlijiet u li jkunu kapaċi jagħmlu pjanti minn disinji. Huwa essenzjali li jkunu jafu jagħmlu *Quantity Surveying, Site Supervision, Drawing Office* u dmirijiet ta' *Clerk of Works*.

6. Il-fatturi li jingħataw importanza xierqa fl-ghażla jkunu l-personalità, id-disposizzjoni li wiehed jassumi responsabbiltà, u kapaċità li wiehed jikkmanda u jnissel dixxiplina.

7. Filwaqt li tingħata preferenza lil dawk l-applikanti li ngħataw jew li se jingħataw is-sensja mid-Dipartimenti tas-Servizzi tar-Renju Unit u/jew lil dawk li qegħdin jirreġistraw għax-xogħol fid-Dipartiment tax-Xogħol, applikanti oħra li għandhom il-kwalifiki meħtieġa jistgħu jintagħzlu minkejja li jistgħu jkunu qegħdin jaħdmu.

8. Madankollu, l-ebda kandidat ma jkun eliġibbli għan-nomina jekk ma jkunx:—

PUBLIC SERVICE COMMISSION

**Temporary Supervisory and Technical
Posts at the Public Works Department**

The Public Service Commission invites applications for the filling of a number of Temporary Supervisory and Technical posts at the Public Works Department.

2. The appointment, which will be on no establishment, will be subject to the rules and regulations of the Malta Civil Service, and will also involve liability to transfer according to the exigencies of the Public Service. The period of engagement, during which private work will not be allowed, will not confer any right to permanent employment with Government.

3. Selected officers shall devote their whole time to the Public Works Department.

4. The post carries a fixed salary of £M1039 per annum. In addition the approved cost of living bonus will be payable.

5. Applicants should have had previous experience in the building and construction industry. Preference will be given to persons who possess knowledge of works programming-planning and an ability to interpret plans from drawings. Knowledge in *Quantity Surveying, Site Supervision, Drawing Office* and *Clerk of Works* duties are essential.

6. Factors which shall be given due importance in selection shall be personality, a disposition to assume responsibility, and an ability to command and instil discipline.

7. Whilst preference will be given to those applicants who have been or are due to be discharged from the UK Service Departments and/or to those who are registering for work at the Department of Labour, other applicants who have the necessary qualifications may be selected notwithstanding that they may be in employment.

8. No candidate will, however, be eligible for appointment unless he:—

a) hieles minn kull difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixklu fil-qadi sewwa ta' dmirijietu;

b) ta' karattru morali tajjeb (irid jigi preżentat Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija);

ċ) Ċittadin ta' Malta (minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tiegħu, irid jippreżenta ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri u tan-nannu min-naħa tal-mis-sier, li juru l-post tat-twelid);

d) aktar minn 25 sena.

9. L-applikanti jigu intervistati u jis-tgħu jkunu meħtieġa wkoll li jagħmlu eżami Prattiku u eżami bil-miktub.

10. L-applikazzjonijiet, li magħhom iridu jintbagħtu ċ-ċertifikat tat-twelid, ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija u ċertifikati li għandhom x'jaqsmu ma' kwalifika/kwalifiki u l-esperjenza, għandhom jintbagħtu primarjament lid-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Uffiċċju tal-Personal, Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Blokk B, Beltissebħ, mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Ottubru, 1974.

10. 1. 30

L-4 ta' Ottubru, 1974.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Regolamenti u Sillabu għall-Eżami għad-Dhul fil-Korp tal-Pulizija ta' Malta ta' Pulizija Nisa Kuntistabbli Nisa bi Prova

PARTI I

Eżami Mediku.

Mass. Min.

PARTI II

| | | | | |
|------------|-----|-----|-----|----|
| Intervista | ... | ... | 100 | 50 |
|------------|-----|-----|-----|----|

Maħsuba biex jintagħrfu dawk il-kwalitajiet personali f'kandidat, bħalma huma personalità, sveltezza, intelligenza, eċċ. li mhux neċessarjament jidhru f'eżami bil-miktub.

PARTI III

| | | | | |
|--------|-----|-----|-----|----|
| Ingliz | ... | ... | 100 | 50 |
|--------|-----|-----|-----|----|

Komponent, magħduda l-kitba ta' ittri u traduzzjoni mill-Malti.

| | | | | |
|-------|-----|-----|-----|----|
| Malti | ... | ... | 100 | 50 |
|-------|-----|-----|-----|----|

Komponent, u kitba ta' ittra. Traduzzjoni mill-Ingliz.

a) is free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of his duties;

b) is of good moral character (Police Conduct Certificate is to be produced);

c) is a Citizen of Malta (besides his birth certificate, certificates of birth of his parents and paternal grandfather, showing the place of birth are to be produced);

d) is not below 25 years of age.

9. Applicants will be interviewed and they may also be required to undergo a practical test and a written test.

10. Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, by a Police certificate of conduct and by certificates relating to qualification/s and experience, should be made in the first instance to the Director of Public Works, Office of the Personnel, Public Works Department, Block B, Beltissebħ, by not later than noon of Monday, 21st October, 1974.

4th October, 1974.

POLICE DEPARTMENT

Rules and Syllabus for the Examination for Entry into the Malta Police Force of Woman Probationary Police Constables

PART I

Medical Test.

Max. Min.

PART II

| | | | | |
|-----------|-----|-----|-----|----|
| Interview | ... | ... | 100 | 50 |
|-----------|-----|-----|-----|----|

Designed to bring to the fore those personal qualities in a candidate, such as personality, alertness, intelligence, etc., which do not necessarily show up in the written test.

PART III

| | | | | |
|---------|-----|-----|-----|----|
| English | ... | ... | 100 | 50 |
|---------|-----|-----|-----|----|

Composition, including letter-writing and translation from Maltese.

| | | | | |
|---------|-----|-----|-----|----|
| Maltese | ... | ... | 100 | 50 |
|---------|-----|-----|-----|----|

Composition, and letter-writing. Translation from English.

Aritmetika 100 50

L-ewwel erba' regoli, b'applikazzjoni prattika ta' flus (*Fin, avoirdu pois, capacity, tul, area u volume*); Frazzjonijiet (vulgari u decimali); *Simple Interest*, Proporzjon, *Averages* u Percentaġġi.

Kalligrafija / Dettatura ... 100 50

Ikkupjar ta' ittri, *tabular statements* u/jew materjal ieħor ittajpjar jew stampat.

Dettatura ta' estratt bl-Ingliż u bil-Malti.

REGOLAMENTI

1. Minbarra fil-Malti u fejn f'postijiet oħra huwa indikat il-kuntrarju, fis-sugġetti kollha l-mistoqsijiet ikunu magħmula bl-Ingliż. Il-kandidati għandhom jirrispondu fl-istess lingwa.

2. Is-sugġetti kollha li jkunu għall-eżami huma sugġetti li wiehed jeħel fihom. Il-kandidati li jeħlu f'Parti I ta' l-eżami jew f'Parti II jiġu skwalifikati mill-ikompli l-eżami.

3. L-ordni finali tal-mertu jiġi determinat mill-marki totali miksuba fl-eżami kollu.

Madankollu, tingħata preferenza lil dawk il-kandidati li jipprezentaw certifikat ta' istituzzjoni magħrufa li juri profiċjenza fit-*typing* u *shorthand*, kemm Ingliż u Malti. Dawn, madankollu, jistgħu jkunu meħtieġa li joqogħdu għal eżami biex juru l-kapaċità tagħhom f'dawn is-sugġetti.

4. Il-kandidati li jgħaddu jkunu eliġibbli għan-nomina biex jimlew post vojta jew aktar li jinqalghu f'perijodu ta' tnax-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat finali ta' l-eżami.

5. Il-kandidati li huma marbuta bi ftehim ta' apprendistat ma jithallewx jieħdu n-nomina kemm-il darba ma jipprezentawx il-kunsens bil-miktub tal-prinċipal tagħhom u tad-Direttur tax-Xogħol.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

Arithmetic 100 50

The first four rules, with practical application of money (*Time, avoirdu pois, capacity, length, area and volume*); Fractions (vulgar and decimal); Simple Interest, Proportion, Averages and Percentages.

Handwriting / Dictation 100 50

Copying letters, tabular statements and/or other typewritten or printed matter.

Dictation of an English extract and of a Maltese extract.

RULES

1. Except in Maltese and where otherwise the contrary is indicated, in all subjects the questions will be set in English. Candidates shall answer in the same language.

2. All subjects set for the exam are failing subjects. Candidates who fail in Part I of the examination or in Part II shall be disqualified from further participation in the examination.

3. The final order of merit shall be determined by the total marks gained in the whole examination.

Preference, however, will be given to those candidates who produce certificate of acknowledged institution showing proficiency in typing and shorthand, both English and Maltese. These, however, may be required to sit for a test to show their capabilities in these subjects.

4. Successful candidates shall be eligible for appointment to fill one or more vacancies occurring within a period of twelve months from the date of publication of the final result of the examination.

5. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employer and of the Director of Labour.

4th October, 1974.

Statement of the Consolidated Fund Account for the
period April/June 1974 compared with that for
the corresponding period of 1973/74

(Published in terms of Section 61 of the Financial Administration and Audit Act, 1962)

| | 1974/75 | | 1973/74 | |
|--|-----------|---------------|-----------|------------|
| | £M | £M | £M | £M |
| Balance on April 1 | | (a) 1,319,536 | | 928,708 |
| Revenue from April 1 to June 30 | | 16,351,024 | | 15,117,818 |
| Transfers from Contingencies Fund | | 8 | | 2,634 |
| | | <hr/> | | <hr/> |
| | | 17,670,568 | | 16,049,160 |
| Transfers to Contingencies Fund | | (b) 485,457 | | 214,095 |
| | | <hr/> | | <hr/> |
| | | 17,185,111 | | 15,835,065 |
| Expenditure from April 1 to June 30 | | | | |
| Recurrent Services | 8,536,364 | | 7,475,574 | |
| Special Expenditure | 1,012,928 | | — | |
| Extraordinary Expenditure | — | | 108,234 | |
| Capital Programme | 1,648,293 | 11,197,585 | 689,938 | 8,273,746 |
| | | <hr/> | | <hr/> |
| | | 5,987,526 | | 7,561,319 |

(a) On April 1, 1974 the sum of £M485,457 withdrawn from the Contingencies Fund was still outstanding. This amount was subsequently repaid in terms of the Second (1973/74) Appropriation Act (No. XXIII), 1974. See also (b).

(b) See Note (a).

The Treasury,
Malta,
July 30, 1974.
(Treas. 829/74)

A. H. CAMILLERI,
ACCOUNTANT GENERAL

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 793. Provvista ta' karta *Penn Bond*.

Avviż Nru. 794. Provvista ta' *Torsional Vibration Rig*.

Avviż Nru. 795. Provvista ta' tagħmir għal-Laboratorju tax-Xjenza.

Avviż Nru. 796. Provvista ta' għodod għax-xogħol ta' l-ilma.

Avviż Nru. 797. Provvista ta' tagħmir tal-Bijoloġija.

Avviż Nru. 798. Provvista ta' apparat tax-Xjenza Generali (5).

Avviż Nru. 799. Provvista ta' canvas.

Avviż Nru. 800. Provvista ta' sapun tal-ħasil.

Avviż Nru. 801. Provvista ta' drapp djagonal — navy blue.

Avviż Nru. 802. Provvista ta' serraturi, katnazzi, eċċ.

Avviż Nru. 803. Provvista ta' katusi ta' l-*asbestos cement* għad-drenagġ.

Avviż Nru. 899. Bini ta' Blokki F1—F2 eċċ., fl-*Imsida/Gżira Housing Estate* Kuntratt Nru. 2. (Stima £M39,191.50c).

Avviż Nru. 900. Bini ta' (6) idjar f'*ringiela f'Had-Dingli Housing Estate*. (Stima £M15,598).

Avviż Nru. 901. Bini ta' Blokk "D" f'*Ta' Busugrilla* — Sezz. 1, fir-Rabat Housing Estate. (Stima £M18,416).

Avviż Nru. 902. Bini u asfaltar ta' toroq ġodda f'*Tal-Pietà/G'Mangia*.

Avviż Nru. 914. Xoghlijiet tal-madum fi Blokk 'E', *Victoria Housing Estate*, Ghawdex.

Avviż Nru. 915. Asfaltar ta' Gudja Bypass.

Avviż Nru. 918. Bini ta' Blokki B1, B2 u B3 fil-Mellieħa *Housing Estate* — "Ta' Pennellu" (Stima £M49,279).

Avviż Nru. 919. Xoghlijiet ta' l-injam fil-Mellieħa *Housing Estate* — "Ta' Pennellu".

Avviż Nru. 920. Xoghlijiet tal-ħadid fil-Mellieħa *Housing Estate* — "Ta' Pennellu".

Avviż Nru. 921. Asfaltar ta' toroq f'*Taċ-Ċawla Housing Estate*, Ghawdex.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 7, 1974, for:—

Advt. No. 793. Supply of Penn Bond Paper.

Advt. No. 794. Supply of Torsional Vibration Rig.

Advt. No. 795. Supply of Science laboratory equipment.

Advt. No. 796. Supply of plumbing tools.

Advt. No. 797. Supply of Biology equipment.

Advt. No. 798. Supply of general Science apparatus (5).

Advt. No. 799. Supply of material canvas.

Advt. No. 800. Supply of laundry soap.

Advt. No. 801. Supply of diagonal navy blue material.

Advt. No. 802. Supply of locks, padlocks, etc.

Advt. No. 803. Supply of asbestos cement sewer-pipes.

Advt. No. 899. Construction of Blocks F1—F2 etc., at Msida/Gżira Housing Estate — Contract No. 2. (Estimate £M39,191.50c).

Advt. No. 900. Construction of (6) terraced houses at Dingli Housing Estate. (Estimate £M15,598).

Advt. No. 901. Construction of Block "D" at Busugrilla — Sect. 1, Rabat Housing Estate. (Estimate £M18,416).

Advt. No. 902. Construction and asphaltting of new roads at Pietà/G'Mangia.

Advt. No. 914. Tiling works in Block 'E', Victoria Housing Estate, Gozo.

Advt. No. 915. Asphaltting of Gudja Bypass.

Advt. No. 918. Construction of Blocks B1, B2 and B3 at Mellieħa Housing Estate — "Ta' Pennellu" (Estimate £M49,279).

Advt. No. 919. Joinery works at Mellieħa Housing Estate — "Ta' Pennellu".

Advt. No. 920. Wrought iron works at Mellieħa Housing Estate — "Ta' Pennellu".

Advt. No. 921. Asphaltting of roads at Taċ-Ċawla Housing Estate, Gozo.

Avviż Nru. 922. Xoghlijiet tal-madum f'Haż-Żabbar *Housing Estate — Phase II*.

Avviż Nru. 923. Xoghlijiet tal-madum fil-Marsa *Housing Estate*.

Avviż Nru. 924. Kiri ta' kompressuri mal-P.W.D., Ghawdex.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 1-10 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 789. Provvista ta' injezzjonijiet B.P. u B.P.C.

Avviż Nru. 823. Provvista ta' makni *second hand* u tagħmir ta' *automobile workshop*.

Avviż Nru. 824. Provvista ta' *stationery*.

Avviż Nru. 825. Provvista ta' għodda għas-snin foloz.

Avviż Nru. 925. Qtuġh ta' blat fid-Distrett ta' Nofs-in-Nhar.

Avviż Nru. 926. Ħrit u xogħol ieħor tar-raba' fl-oqasma tal-Gvern.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNĴN 1-14 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 708. Tibdil ta' *single-hop microwave radio/telephone link*. (Dokumenti ta' l-offerta bil-50 cent.)

Avviż Nru. 839. Provvista ta' *leadless split collars*.

Avviż Nru. 840. Provvista ta' *sequestrene F. E.* 138.

Avviż Nru. 841. Provvista ta' platti.

Avviż Nru. 842. Provvista ta' *meters* tal-ilma.

Avviż Nru. 843. Provvista ta' *enamelling* u *electro plating equipment*.

Avviż Nru. 844. Provvista ta' *trolleys*.

Avviż Nru. 845. Provvista ta' *sapun tal-carbolic*.

Avviż Nru. 846. Provvista ta' tagħmir għal-laboratorju tal-metrologija.

Avviż Nru. 929. Qtuġh ta' trinek u bini ta' spieri fil-Fgura, Haż-Żabbar u Ħal Tarxien.

* Avviż Nru. 936. Xoghlijiet ta' l-injam fil-Marsa *Housing Estate, Phase I*.

* Avviż Nru. 940. Żieda fil-bini ta' l-iskola, il-Furjana (stima £M3301.60,0).

* Avviż Nru. 941. Qtuġh ta' trinek f'Misraħ Kola, Ħ'Attard (stima £M4790).

* Avviż Nru. 942. Qtuġh ta' trinek f'Wied il-Għajn (stima £M7850).

Advt. No. 922. Tiling works at Żabbar Housing Estate — Phase II.

Advt. No. 923. Tiling works at Marsa Housing Estate.

Advt. No. 924. Hire of compressor units with the P.W.D., Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th October, 1974, for:—

Advt. No. 789. Supply of injections B.P. & B.P.C.

Advt. No. 823. Supply of second hand engines and automobile workshops equipment.

Advt. No. 824. Supply of stationery.

Advt. No. 825. Supply of dental prosthetic appliances.

Advt. No. 925. Cutting of rock in the South District.

Advt. No. 926. Ploughing and rotating of Government sites.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 14, 1974 for:—

Advt. No. 708. Replacement of a single-hop microwave radio/telephone link. (Tender documents 50c each).

Advt. No. 839. Supply of leadless split collars.

Advt. No. 840. Supply of sequestrene F.E. 138.

Advt. No. 841. Supply of plates.

Advt. No. 842. Supply of cold water meters.

Advt. No. 843. Supply of enamelling and electro plating equipment.

Advt. No. 844. Supply of trolleys.

Advt. No. 845. Supply of carbolic soap.

Advt. No. 846. Supply of metrology laboratory equipment.

Advt. No. 929. Cutting of ducted trenches and construction of jointing chambers at Fgura, Żabbar, Tarxien.

* Advt. No. 936. Joinery works in flats etc. at Marsa Housing Estate, Phase I

* Advt. No. 940. Construction of additional accommodation at the Floriana School (estimate £M3301.60,0).

* Advt. No. 941. Cutting of trenches at Misraħ Kola, Attard (estimate £M4790).

* Advt. No. 942. Cutting of trenches at M'Scala (estimate £M7850).

* Avviż Nru. 943. Qtagħ ta' trinek fi Triq l-Imdina eċċ. Haż-Zebbuġ (stima £M4746).

* Avviż Nru. 944. Tneħħija ta' materjal eċċ. mill-Gudja *Housing Estate* — "Ta' Bettina".

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Ottubru, 1974, għal:—

* Avviż Nru. 947. Bini ta' flats, Blokki B1 — B4, fil-Mosta (stima £M59,323.40,0).

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-21 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 930. Provvista ta' *mild steel tubulars u fittings*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 848. Servizzi tal-elettriku u mekkaniċi għall-*boiler house* l-ġdida fi-Isptar San Vincenz de Paoli (Dokumenti tal-offerta bil-£M5).

Avviż Nru. 861. Provvista ta' pilloli u mustardini (Nru. 2).

Avviż Nru. 862. Provvista ta' (3) *trickle irrigation systems*.

Avviż Nru. 863. Provvista ta' *laundry machine clothing*.

Avviż Nru. 882. Stallazzjoni tal-elettriku, *call system, fire alarm* eċċ. fit-taqsim tal-maternità fi-Isptar San Luqa (Dok. ta' l-offerta bil-£M4.00,0).

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN il-28 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 847. Provvista ta' (2) *Milk tankers*.

Avviż Nru. 864. Provvista ta' *container straddle carrier*.

Avviż Nru. 869. Provvista ta' *polystyrene*.

Avviż Nru. 889. Provvista ta' pilloli u mustardini (Nru. 1).

Avviż Nru. 927. Provvista ta' *ferrous sulphate*.

Avviż Nru. 928. Provvista ta' mwejjed.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Ottubru, 1974 għal:—

Avviż Nru. 870. Provvista ta' *meters* tal-ilma.

Avviż Nru. 871. Provvista ta' pilloli u mustardini B.P. & B.P.C. (Nru. 4).

Avviż Nru. 879. Provvista ta' *X-Ray Equipment*.

* Advt. No. 943 Cutting of trenches at Mdina Road etc. Zebbug (estimate £M4746).

* Advt. No. 944. Removal of material etc. from Gudja Housing Estate, "Ta Bettina."

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 17, 1974, for:—

* Advt. No. 947. Construction of flats, Blocks B1 — B4, at Mosta (estimate £M59,323,40.0)

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 21, 1974, for:—

Advt. No. 930. Supply of mild steel tubulars and fittings.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 24, 1974, for:—

Advt. No. 848. Electrical and mechanical services for the new boiler house at St. Vincent de Paul Hospital (Tender documents £M5 each).

Advt. No. 861. Supply of pills and tablets (No. 2).

Advt. No. 862. Supply of (3) trickle irrigation systems.

Advt. No. 863. Supply of laundry machine clothing.

Advt. No. 882. Electrical installation, call system, fire alarm etc. for maternity Department, St Luke's Hospital. (Tender docs. £M4.00,0).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 28, 1974 for:—

Advt. No. 847. Supply of (2) Milk tankers.

Advt. No. 864. Supply of (1) container straddle carrier.

Advt. No. 869. Supply of polystyrene.

Advt. No. 889. Supply of pills and tablets (No. 1).

Advt. No. 927. Supply of ferrous sulphate.

Advt. No. 928. Supply of tables.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 31, 1974 for:—

Advt. No. 870. Supply of water meters.

Advt. No. 871. Supply of pills and tablets B.P. & B.P.C. (No. 4).

Advt. No. 879. Supply of X-Ray equipment.

Avviz Nru. 880. Provvista ta' tagħmir dentali.

Avviz Nru. 896. Provvista ta' (6) *hedge cutters*.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 1-4 ta' Novembru, 1974, għal:—

Avviz Nru. 908. Provvista ta' *dress-ing gowns* tas-sajf.

Avviz Nru. 909. Provvista ta' *adding u calculating machines* 1974/1975.

Avviz Nru. 913. Provvista ta' *tubular armchairs*.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-7 ta' Novembru, 1974 għal:—

Avviz Nru. 881. Provvista ta' *mini buses u cars*.

Avviz Nru. 890. Provvista ta' pompi ta' l-ilma (*portable*).

Avviz Nru. 891. Provvista ta' *vita-mini*.

Avviz Nru. 897. Provvista ta' *mild steel tubes, tubulars, u fittings*.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-TNEJN, il-11 ta' Novembru, 1974, għal:—

Avviz Nru. 931. Provvista ta' *peat moss* niexef.

Avviz Nru. 932. Provvista ta' *lapsijiet u gomom*.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 1-14 ta' Novembru, 1974, għal:—

Avviz Nru. 916. Provvista ta' *siġar tal-frott*.

Avviz Nru. 917. Provvista ta' *non proprietary antibiotics*.

Avviz Nru. 933. Provvista ta' *mugs tal-porcellana*.

Avviz Nru. 934. Provvista ta' *kar-tun kulurit*.

Avviz Nru. 935. Provvista ta' *disinfectants B.P. u B.P.C.*

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-21 ta' Novembru, 1974, għal:—

* Avviz Nru. 937. Provvista ta' *materjal għall-purtieri*.

* Avviz Nru. 938. Provvista ta' *spirituous preparations*.

* Avviz Nru. 939. Provvista ta' *pilloli u mustardini* (Nru. 3).

* Avviz Nru. 945. Provvista ta' *rain-coats*.

* Avviz Nru. 946. Provvista ta' *kutri*.

* Avviz Nru. 948. Provvista ta' *desks u cabinets* tal-azzar.

Advt. No. 880. Supply of dental equipment.

Advt. No. 896. Supply of (6) *hedge cutters*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 4, 1974, for:—

Advt. No. 908. Supply of summer dressing gowns.

Advt. No. 909. Supply of adding and calculating machines 1974/1975.

Advt. No. 913. Supply of tubular armchairs.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 7, 1974, for:—

Advt. No. 881. Supply of mini buses and cars.

Advt. No. 890. Supply of portable water pumps.

Advt. No. 891. Supply of vitamins.

Advt. No. 897. Supply of mild steel tubes, tubulars and fittings.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 11, 1974, for:—

Advt. No. 931. Supply of dry peat moss.

Advt. No. 932. Supply of pencils and india rubber erasers.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 14, 1974, for:—

Advt. No. 916. Supply of fruit root stock.

Advt. No. 917. Supply of non proprietary antibiotics.

Advt. No. 933. Supply of porcelain mugs.

Advt. No. 934. Supply of colour cardboard.

Advt. No. 935. Supply of disinfectants B.P. and B.P.C.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 21, 1974, for:—

* Advt. No. 937. Supply of curtaining material.

* Advt. No. 938. Supply of spirituous preparations.

* Advt. No. 939. Supply of pills and tablets (No. 3)

* Advt. No. 945. Supply of raincoats.

* Advt. No. 946. Supply of blankets.

* Advt. No. 948. Supply of steel desks and cabinets.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Novembru, 1974, għal:—

* Avviż Nru. 949. Provvista ta' (1) *oil-fired steam boiler*.

* Avviż Nru. 950. Provvista ta' *power distribution u street lighting* fl-Isptar San Vinċenz de Paule (Dok. tal-offerta bl-£M1.50,0).

* Avviż Nru. 951. Provvista ta' (1) *chilled water/ice build-up tank*.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Tezor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

DIPARTIMENT TA' L-AGRIKOLTURA U SAJD

L-A/Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd iġharraf illi sa nofs in-nhar tat-18 ta' Ottubru, 1974, f'dan l-uffiċċju, 14, Triq l-Iskoċċiżi, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 60/74 — Provvista u konsenja ta' 6 tunnellati metriċi ta' *Ducks Growers Mash*.

Avviż Nru. 61/74 — Provvista u konsenja ta' 6 Tunnellati Metriċi ta' *Creep Feed Pellets*.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor dwar dawn il-kuntratti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

SECRETARIAT GĦAL GĦAWDEX

Sal-10 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ottubru, 1974, fl-Uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 62. Provvista ta' Laħam Priżervat (Mortadella) sal-15 ta' Marzu, 1975.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex, 139, Triq it-Tigrija, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 28, 1974, for:—

* Advt. No. 949. Supply of (1) Oil-fired steam boiler.

* Advt. No. 950. Supply of power distribution and street lighting at St. Vincent de Paule Hospital (Tender docs. at £M1.50,0 each).

* Advt. No. 951. Supply of (1) chilled water/ice build-up tank.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

4th October, 1974.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

The A/Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this office, 14, Scots Street, Valletta, up to noon of 18th October, 1974, for:—

Advt. No. 60/74 — Supply and delivery of 6 metric tons Ducks Growers Mash.

Advt. No. 61/74 — Supply and delivery of 6 Metric Tons Creep Feed Pellets.

Forms of tender and other information regarding these contracts may be obtained from Head Office on any working day during office hours.

4th October, 1974.

GOZO SECRETARIAT

Sealed tenders will be received at the Office of the Gozo Secretariat up to 10 a.m. on Friday, 18th October, 1974, for:—

Advt. No. 62. Supply of Preserved Meat (Mortadella) up to 15th March, 1975.

Forms of tender and any other information may be obtained from the office of the Gozo Secretariat, 139, Racecourse Street, Victoria, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

4th October, 1974.

**BORD TA' L-ELETTRIKU
TA' MALTA**

Ic-*Chairman* iġharraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-*Hamis*, 1-10 ta' Ottubru, 1974, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 88/74. Provvista u konsenja ta' Boltijiet u Skorfini galvanizzati.

Avviż Nru. 86/74. Provvista u konsenja ta' *Jointing/Terminating Equipment* għal *Cables* ta' l-Aluminju.

Kwot. Nru. 87/74. Provvista u konsenja ta' Sapun tat-Twaletta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-*Hamis*, 1-24 ta' Ottubru, 1974, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot. Nru. 88/74. Provvista u konsenja ta' Ghodod.

* Kwot. Nru. 89/74. Provvista u konsenja ta' *Resin* u *Hardener*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-*Hamis*, 1-24 ta' Novembru, 1974, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 89/74. Provvista u konsenja ta' *Copper Tubes*.

* Avviż Nru. 93/74. Provvista u konsenja ta' *PVC Insulated Cable with shaped aluminium conductors* u *associated terminating equipment*.

* Avviż Nru. 94/74. Provvista u konsenja ta' *Copper Clamps*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-*Hamis*, il-31 ta' Ottubru, 1974, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 82/74. Provvista u konsenja ta' *Valves* ta' l-Azzar għal *Oil Fuel Line*.

Avviż Nru. 83/74. Provvista u konsenja ta' *Single Core Aluminium Cable* 300 sq. mm. u *Compression Type Lug Sockets*.

Avviż Nru. 84/74. Provvista u konsenja ta' *Oil Circuit Breaker Units*

Avviż Nru. 87/74. Provvista u konsenja ta' *S/T Joints* għal *MV Cable*.

Irid jithallas dritt ta' 25 ċenteżmi għall-Avviż Nru. 84/74.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-*formoli* ta' l-offerti, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisju mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Centrali ta' l-Amministrazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Thursday, 10th October, 1974, for:—

Advt. No. 88/74. Supply and delivery of Galvanised Bolts and Nuts.

Advt. No. 86/74. Supply and delivery of Jointing/Terminating Equipment for Aluminium Cables.

Quot. No. 87/74. Supply and delivery of Toilet Soap.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 24th October, 1974, for:—

* Quot. No. 88/74. Supply and delivery of Tools.

* Quot. No. 89/74. Supply and delivery of Resin and Hardener.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 14th November, 1974, for:—

* Advt. No. 89/74. Supply and delivery of Copper Tubes.

* Advt. No. 93/74. Supply and delivery of PVC Insulated Cable with shaped aluminium conductors and associated terminating equipment.

* Advt. No. 94/74. Supply and delivery of Copper Clamps.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 31st October, 1974, for:—

Advt. No. 82/74. Supply and delivery of Steel Valves for Oil Fuel Line.

Advt. No. 83/74. Supply and delivery of Single Core Aluminium Cable 300 sq. mm. and Compression Type Lug Sockets.

Advt. No. 84/74. Supply and delivery of Oil Circuit Breaker Units.

Advt. No. 87/74. Supply and delivery of S/T Joints for MV Cable.

A fee of 25 cents will be charged for Advt. No. 84/74.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

4th October, 1974.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, 1-10 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 131. Akkwist għad-drittijiet ta' pubbliċità fl-Ajruport ta' Ħal Luqa.

Avviż Nru. 142. Bejgh ta' tmien biċċiet art fi Triq Ċenċ, Sannat, Għawdex, tal-kejl ta':

Sit Nru. 1 ta' 10.68 qasab kwadri — 46.9 metri kwadri.

Sit Nru. 2 ta' 9.95 qasab kwadri — 43.7 metri kwadri.

Sit Nru. 3 ta' 9.85 qasab kwadri — 43.2 metri kwadri.

Sit Nru. 4 ta' 11.34 qasab kwadri — 49.8 metri kwadri.

Sit Nru. 5 ta' 14.11 qasab kwadri — 61.9 metri kwadri.

Sit Nru. 6 ta' 14.01 qasab kwadri — 61.5 metri kwadri.

Sit Nru. 7 ta' 18.40 qasab kwadri — 80.8 metri kwadri.

Sit Nru. 8 ta' 17.69 qasab kwadri — 77.6 metri kwadri.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, 1-24 ta' Ottubru, 1974, għal:—

* Avviż Nru. 143. Kiri tal-*garage* Nru. 3 fi Blokk "B" f'San Ġwann *Housing Estate* (Fażi 1) San Ġwann.

* Avviż Nru. 144. Kiri tal-*garage* Nru. 11 fi Blokk "C" f'San Ġwann *Housing Estate* (Fażi 1) San Ġwann.

* Avviż Nru. 145. Kiri tal-*garage* Nru. 21 fi Blokk "C" f'San Ġwann *Housing Estate* (Fażi 1) San Ġwann.

* Avviż Nru. 146. Kiri tal-*garage* Nru. 23 fi Blokk "D" f'San Ġwann *Housing Estate* (Fażi 1) San Ġwann.

* Avviż Nru. 147. Kiri tal-*garage* Nru. 29 fi Blokk "E" f'San Ġwann *Housing Estate* (Fażi 1) San Ġwann.

* Avviż Nru. 148. Kiri tal-*garage* Nru. 36 fi Blokk "F" f'San Ġwann *Housing Estate* (Fażi 1) San Ġwann.

* Avviż Nru. 149. Kiri tal-*garage* Nru. 41 fi Blokk "G" f'San Ġwann *Housing Estate* (Fażi 1) San Ġwann.

* Avviż Nru. 150. Kiri tal-*garage* Nru. 48 fi Blokk "G" f'San Ġwann *Housing Estate* (Fażi 1) San Ġwann.

* Avviż Nru. 151. Kiri tal-*garage* Nru. 53 fi Blokk "H" f'San Ġwann *Housing Estate* (Fażi 1) San Ġwann.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th October, 1974, for:—

Advt. No. 131. Acquisition of advertising rights at Luqa Airport.

Advt. No. 142. Sale of eight plots of land in Ċenċ Street, Sannat, Gozo, having an area of:—

Site No. 1 — 10.68 square canes — 46.9 square metres.

Site No. 2 — 9.95 square canes — 43.7 square metres.

Site No. 3 — 9.85 square canes — 43.2 square metres.

Site No. 4 — 11.34 square canes — 49.8 square metres.

Site No. 5 — 14.11 square canes — 61.9 square metres.

Site No. 6 — 14.01 square canes — 61.5 square metres.

Site No. 7 — 18.40 square canes — 80.8 square metres.

Site No. 8 — 17.69 square canes — 77.6 square metres.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 24th October, 1974, for:—

* Advt. No. 143. Lease of garage No. 3 at Block "B" f'San Ġwann *Housing Estate* (Phase 1) San Ġwann.

* Advt. No. 144. Lease of garage No. 11 at Block "C" San Ġwann *Housing Estate* (Phase 1) San Ġwann.

* Advt. No. 145. Lease of garage No. 21 at Block "C" San Ġwann *Housing Estate* (Phase 1) San Ġwann.

* Advt. No. 146. Lease of garage No. 23 at Block "D" San Ġwann *Housing Estate* (Phase 1) San Ġwann.

* Advt. No. 147. Lease of garage No. 29 at Block "E" San Ġwann *Housing Estate* (Phase 1) San Ġwann.

* Advt. No. 148. Lease of garage No. 36 at Block "F" San Ġwann *Housing Estate* (Phase 1) San Ġwann.

* Advt. No. 149. Lease of garage No. 41 at Block "G" San Ġwann *Housing Estate* (Phase 1) San Ġwann.

* Advt. No. 150. Lease of garage No. 48 at Block "G" San Ġwann *Housing Estate* (Phase 1) San Ġwann.

* Advt. No. 151. Lease of garage No. 53 at Block "H" San Ġwann *Housing Estate* (Phase 1) San Ġwann.

* Avviż Nru. 152. Kiri tal-garage Nru. 60, bejn Blokki "J" u "L" f'San Ġwann Housing Estate (Fażi I) San Ġwann.

* Avviż Nru. 153. Kiri tal-garage Nru. 68, bejn Blokki "J" u "L" f'San Ġwann Housing Estate (Fażi I) San Ġwann.

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kuġl ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

DIPARTIMENT TAX-XOĠHLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi
igharraf illi:—

Sai-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-11 ta' Ottubru, 1974, f'dan l-Uffiċċju jin-tlaqgħu offertj magħluqin għal:—

Avviż Nru. 342. Provviżta u tqegħid ta' madum tal-mużajk fil-Ħwienet tax-Xogħol Godda fl-Istitut Tekniku, Kordin. Stima tal-valur £M490.

Avviż Nru. 343. Manifattura u tqegħid ta' xogħol ta' l-injam fi Blokki Nri 1, 2, 3 u 4 fil-Marsa — Fażi I. Stima tal-valur £M2,160.

Avviż Nru. 344. Asfaltar ta' Triq Gdida fi Triq Don Mario, Ħal Qormi. Stima tal-valur £M1,132.

Avviż Nru. 345. Bini ta' hitan ta' l-qugh u li jdawru fid-Distrett tat-Tramuntana — Parti II. Stima tal-valur £M2,466.

Avviż Nru. 346. Xoghlijiet ta' deko-razzjoni fi tmint idjar f'ringiela fil-Housing Estate tas-Siġġiewi. Stima tal-valur £M878.

Avviż Nru. 347. Kiri ta' żewġ *compressor units* għat-Taqsima tax-Xoghlijiet tal-Baħar. Stima tal-valur £M1,200.

Avviż Nru. 348. Qtugh ta' trinek għall-estensjoni tad-drenaġġ fi Triq Settembru, in-Naxxar. Stima tal-valur £M2,412.

* Advt. No. 152. Lease of garage No. 60, between Blocks "J" and "L", San Ġwann Housing Estate (Phase I) San Ġwann.

* Advt. No. 153. Lease of garage No. 68 between Blocks "J" and "L", San Ġwann Housing Estate (Phase I) San Ġwann.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

4th October, 1974.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 11th October, 1974, for:—

Advt. No. 342. Provision and laying of mosaic tiles at the New Workshops at the Technical Institute, Kordin. Estimated value £M490.

Advt. No. 343. Manufacture and fixing of joinery in Blocks Nos 1, 2, 3 and 4 at Marsa — Phase I. Estimated value £M2,160.

Advt. No. 344. Asphaltting of New Street in Don Mario Street, Qormi. Estimated value £M1,132.

Advt. No. 345. Construction of retaining and boundary walls in the North District — Part II. Estimated value £M2,466.

Advt. No. 346. Decoration works in eight terrace houses at Siġġiewi Housing Estate. Estimated value £M878.

Advt. No. 347. Hire of two compressor units for Marine Works Section. Estimated value £M1,200.

Advt. No. 348. Cutting of trenches for sewer extension at September Street, Naxxar. Estimated value £M2,412.

Avviż Nru. 349. Estensjoni ta' *main* ta' l-ilma għal Triq Dr Enrico Mizzi, il-Mosta. Stima tal-valur £M110.

Avviż Nru. 350. Bini ta' kmamar fil-*Waterpolo Pitch* ta' Marsaxlokk.

* Avviż Nru. 351. Tnehhija u ġarr ta' ħamrija u mazkan mill-Baċir il-Ġdid Nru. 7 fil-Marsa. Stima tal-valur £M2,200.

* Avviż Nru. 352. Bini ta' hitan ta' l-*ugh* fil-*football ground* tal-Kalkara. Stima tal-valur £M840.

* Avviż Nru. 353. Bini ta' hitan ta' l-*ugh* u li jdawru fid-Distrett ta' Nofs in-Nhar u postijiet oħra tax-xogħol tad-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi. Stima tal-valur £M2,470.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ottubru, 1974, f'dan l-Uffiċċju jint-lagħhu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 354. Thaffir fil-blat u xogħol ta' burdura bi blokki tal-konkos f'hofor f'*Corradino Heights*, Raħal Ġdid. Stima tal-valur £M2,400.

* Avviż Nru. 355. Thaffir ta' konok għas-siġar fid-Distrett Ċentrali — Skenma 1. Stima tal-valur £M2,400.

* Avviż Nru. 356. Kiri ta' *bulldozers* meta u kif ikun meħtieġa mid-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi.

* Avviż Nru. 357. Kiri ta' *track Shovel* għal Triq Ġdida ta' Kordin.

* Avviż Nru. 358. Kiri ta' *track shovel* għall-Marsa Bypass.

* Avviż Nru. 359. Kiri ta' *bulldozer* għal Triq Ġdida ta' Kordin.

* Avviż Nru. 360. Kiri ta' *bulldozer* għall-Marsa Bypass.

* Avviż Nru. 361. Bini ta' ħajt ta' l-*ugh* fl-Iskola tal-Birgu. Stima tal-valur £M1,800.

* Avviż Nru. 362. Xoghlijiet diversi fl-Isptar ta' San Luqa. Stima tal-valur £M2,080.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Blokk Ċ, Belt-issebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-4 ta' Ottubru, 1974.

Advt. No. 349. Extension of water main to Dr Enrico Mizzi Street, Mosta. Estimated value £M110.

Advt. No. 350. Construction of rooms at Marsaxlokk Waterpolo Pitch.

* Advt. No. 351. Removal and transportation of soil and fill material from New Dock No. 7 at Marsa. Estimated value £M2,200.

* Advt. No. 352. Construction of retaining walls at Kalkara football ground. Estimated value £M840.

* Advt. No. 353. Construction of retaining and boundary walls in the South District and other Public Works Department sites of work. Estimated value £M2,470.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 18th October, 1974, for:—

* Advt. No. 354. Excavation in rock and lining with concrete blocks sumps at Corradino Heights, Paola. Estimated value £M2,400.

* Advt. No. 355. Excavation of tree pits in the Central District Scheme I. Estimated Value £M2,400.

* Advt. No. 356. Hire of bulldozers when and as requested by Director of Public Works.

* Advt. No. 357. Hire of a track shovel for Corradino New Road.

* Advt. No. 358. Hire of a track shovel for Marsa Bypass.

* Advt. No. 359. Hire of a bulldozer for Corradino New Road.

* Advt. No. 360. Hire of bulldozer for Marsa Bypass.

* Advt. No. 361. Erection of retaining wall at Vittoriosa School. Estimated Value £M1,800.

* Advt. No. 362. Sundry works in St Luke's Hospital. Estimated Value £M2,080.

* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and further information may be obtained from the Office of Public Works, Block C, Belt-issebħ on any working day during office hours.

4th October, 1974.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgharraf illi sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ottubru, 1974, fl-Uffiċċju Generali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin bil-bolli meħtieġa għall-provvista ta' Uniformijiet tas-Sajf għal Pulizija Kuntistabbli Nisa.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Accountant, Uffiċċju Generali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għall-Uniformijiet tas-Sajf għal Pulizija Kuntistabbli Nisa".

L-4 ta' Ottubru, 1974.

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received at Police General Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Wednesday, 30th October, 1974, for the supply of Summer Uniforms for Women Police Constables.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Summer Uniforms for Women Police Constables".

4th October, 1974.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MESSRS RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED, of Dansom Lane, Hull, Yorkshire, England, have filed an application on the 12th August, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical preparations, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,993).

EMGESIC

4th October, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that GUIGOZ S.A., a limited liability Company incorporated under the laws of Switzerland of 1628 Vaudens, Canton of Fribourg, Switzerland, Manufacturers and Merchants have filed an application on the 30th July, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams; milk and other dairy products; edible oils and fats; preserves, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,982).

NATIVA

4th October, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMPANY LIMITED, of Shell Centre, London SE1 7NA, England, have filed an application on the 19th July, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word-device reproduced hereunder in respect of paper and paper articles, cardboard and cardboard articles, printed matter, maps, newspapers and periodicals, books, book-binding materials; photographs and photographic prints, stationery, adhesive materials; artists, materials; paint brushes; typewriters and office requisites; instructional and teaching material (other than apparatus); pictures, posters and advertisement sheets; playing cards, paints; plastic and other packaging and wrapping materials included in this class; plastic bags. Aquariums, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,967).

FRETO

4th October, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[349]

Translation

B'DIGRIET moghti mill Qorti tal-Appel tal-Maestà Taghha r-Regina fid-19 ta' Settembru, 1974 fuq rikors ta' GIOACCHINO BORG ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa 9, ta' Ottubru 1974, mid-9 a.m. sa nofsinhar GĦAL-BEJGH FL-IRKANT (li kien ġie ordnat b'digriet tat-12 ta' Marzu 1974 li għandu jsir fil-Misrah l-Assedju il-Kbir ta' motor car Wolkswagen maqbuda minghand WALTER CLINCH.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum, 19 ta' Settembru, 1974

V. BORG GRECH,
A/Registatur.

BY DECREE given by Her Majesty's Court of Appeal on 19th September, 1974, on the application of GIOACCHINO BORG, Wednesday, 9th October, 1974, from 9 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION (ordered by a decree given on the 12th March, 1974) which is to be held at Misrah l-Assedju l-Kbir of a motorcar Wolkswagen seized from the possession of WALTER CLINCH.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 19th day of September, 1974.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

[350]

Translation

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Taghha r-Regina, fid-19 ta' Settembru, 1974, fuq rikors ta' JOSEPH RIZZO, nomine ġie ffissat il-jum tal-l-Erbgħa, 16 ta' Ottubru, 1974, mid-9 a.m. sa nofsinhar, GĦALL-BEJGH FL-IRKANT (li kien ġie ordnat b'digriet tas-16 ta' Awissu, 1972) li għandu jsir fil-post 'Gesù House' Mdina Road, Qormi, ta' Televisjón set tar-Rediffusion, washing machine 'Velamtic'. Fan "Semco" deluxe, u kamra tas-sodda tal-kawba, maqbudin minghand ANTHONY MIFSUD.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum, 19 ta' Settembru, 1974.

EDWIN RIZZO,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on 19th September, 1974, on the application of JOSEPH RIZZO, nomine, Wednesday, 16th October, 1974, from 9 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION (ordered by a decree given on 16th August, 1972) which is to be held at "Gesù House" Mdina Road, Qormi, of a Rediffusion Television set, washing machine "Velamtic", "Semco" fan deluxe and a mahogany bedroom suite seized from the possession of ANTHONY MIFSUD.

Registry of Her Majesty's Superior Court, this 19th day of September, 1974.

EDWIN RIZZO,
Public Auctioneer.

[351]

B'DIGRIET mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fid-19 ta' Settembru, 1974, fuq rikors ta' Dr Godfrey Randon u oħrajn, ġie ffixat il-jum tal-Gimgha, 11 ta' Ottubru, 1974, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-bżjgħ f'licitazzjoni (li kien ġie ordnat b'sentenza tal-14 ta' Lulju, 1971, fl-ismijiet "Avv. Dr Godfrey Randon et vs. P.L. Benedict H. Dingli et."), li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati ta':

Għalqa magħrufa bl-isem "tal-Imtamar", fil-limiti ta' Hal Tarxien, tal-kejl ta' cirka tmint it-tmien, siegħ u tmien kejljet (8T. 1S. 8K), fikkonfina mil-Lvant ma' prolungament ta' Sisters Street, min-Nofsinhar in parti ma' ġid tal-werrieta tal-Markiz De Piro u in parti ma' ġid tal-Onorevoli Perit Dom Mintoff, u mill-Punent ma' beni tal-werrieta ta' Filippo Farrugia Gay, libera u franka, stmata li tiswa £M26,500.

Dan il-fond jappartjeni flimkien lill-Avukat Dr Godfrey Randon, Tabib Dr Victor Randon, Alda mart l-Avukat Dr Herbert Ganado, Wanda mart it-Tabib Dottor Arnaldo Farrugia, Iris Randon, Beatrice Randon, Miriam Randon, Gabriella sive Gaby mart Joseph Pellegrini Petit, Evelina armla tal-Avukat Dottor Giovanni Calleja, l-assenti Maria mart Kurt Heinz Rohde, l-assenti Emma mart il-General Arnaldo Pasquali, Anthony Montanaro, William Montanaro, Prokuratur Legalj Benedict Hadrian Dingli, Anthony Borg, Kavaljer Edwin Borg, O.S.J., Annetta Sciberras, xebba, l-assenti Letterina mart Fortunato Tanti, Mary Farrugia, Albert Farrugia, John Felice, Salvino Felice, Philip Felice, Maria mart Anthony Darmania, Ph.C., Beatrice armla ta' Salvatore Xuereb, Ph.C., Sinforosa mart Michael Mifsud, Rita mart Antonnio Lapira, Emma mart Anthony Mifsud Bonnici, Riccarda mart Benjamin Farrugia, Joseph Felice Gay, Grace Felice Gay, Margherita mart Philip Vella, Carmela mart Henry Vassallo, Mary mart Emanuele Borg, Anthony Farrugia Gay, Avukat Dr Giuseppe Pace, Beatrice armla ta' Luigi Grech Cumbo, Letterina mart Frank Zampa, l-assenti Edgar Grech Cumbo, l-assenti William Farrugia Gay, Professur Dr Philip Farrugia, Wisq Rev. Monsinjur Carmelo Farrugia, D.D., l-assenti Suor Maria della Purificazione fis-seklu Giovanna Farrugia Reverendu Pio Farrugia, Jole armla ta' Joseph Farrugia, Rapheal John, l-assenti Margaret Rose mart Conrad Buckhardt, Marie Therese Farrugia, Annunziata sive Nancy mart Victor Camilleri u Antonio Farrugia.

F'din il-licitazzjoni l-barranin jistgħu joffru wkoll.

N.B. L-imsemmi post jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Paul Mercieca, M.B.E., L.P., fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-24 ta' Jannar, 1972.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, 19 ta' Settembru, 1974.

V. BORG GRECH,
A/Registatur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 19th September 1974 on the application of Dr Godfrey Randon and others, Friday 11th October, 1974 from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by licitation (ordered by a judgment given on the 14th July, 1971, in re "Dr Godfrey Randon Adv. et v Benedict H. Dingli, L.P., et"), to be held in the corridor of the building of these Courts:

A field known by the name "tal-Imtamar", in the limits of Tarxien, of an area of about eight tmien, one seigh and eight kejljet (8T. 1S. 8K), adjoining on the East an extension of Sisters Street, on the South in part the property of the heirs of Marquis DePiro and in part the property of the Honourable Mr Dom Mintoff, A.&C.E., and on the West by the property of the heirs of Filippo Farrugia Gay, free from and unencumbered by burthens, valued £M26,500.

The said tenement is the joint property of Dr Godfrey Randon, Advocate, Dr Victor Randon, M.D., Alda the wife of Dr Herbert Ganado, Advocate, Wanda, the wife of Doctor Arnaldo Farrugia, M.D., Iris Randon, Beatrice Randon, Miriam Randon, Gabriella sive Gaby the wife of Joseph Pellegrini Petit, Evelina the widow of Doctor Giovanni Calleja, Advocate, Maria, absent from these Islands, the wife of Kurt Heinz Rohde, Emma, the absent from these Islands, the wife of General Arnaldo Pasquali, Anthony Montanaro, William Montanaro, Benedict Hadrian Dingli, egal Procurator, Anthony Borg, Cavalier Edwin Borg, O.S.J., Annetta Sciberras, a spinster, Letterina, absent from these Islands, the wife of Fortunato Tanti, Mary Farrugia, Albert Farrugia, John Felice, Salvino Felice, Philip Felice, Maria the wife of Anthony Darmania, Ph.C., Beatrice the widow of Salvatore Xuereb, Ph.C., Sinforosa the wife of Micheal Mifsud, Rita the wife of Antonio Lapira, Emma the wife of Anthony Mifsud Bonnici, Riccarda the wife of Benjamin Farrugia, Joseph Felice Gay, Grace Felice Gay, Margherita, the wife of Philip Vella, Carmela the wife of Henry Vassallo, Mary the wife of Emmanuela Borg, Anthony Farrugia Gay, Dr Giuseppe Pace, Advocate, Beatrice the widow of Luigi Grech Cumbo, Letterina the wife of Frank Zampa, Edgar Grech Cumbo, absent from these Islands, William Farrugia Gay, absent from these Islands, Professor Dr Philip Farrugia, the Most Revd. Monsignor Carmelo Farrugia, D.D., Sister Maria della Purificazione en siecle Giovanna Farrugi, absent from these Islands, the Revd. Pio Farrugia, Jole the widow of Joseph Farrugia, Paphael John, Margaret Rose, absent from these Islands, the wife of Conrad Buckhardt, Marie Therese Farrugia Annunziata sive Nancy the wife of Victor Camilleri and Antonio Farrugia.

At this licitation extraneous parties will be admitted to the bidding.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Paul Mercieca, A.&C.E., on the 24th January, 1972.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 19th day of September, 1974.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

[352]

B'DIGRIET moghti mill-Prim' Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina, fil-20 ta' Settembru, 1974, fuq rikors tad-DIRETTUR TAX-XOGĦOL U EMIGRAZZJON gie f'issat il-jum tal-Gimgha, 18 ta' Ottubru, 1974, mid-9 a.m. sa nofs-inhar, GĦALL-BEJGĦ FL-IRKANT (li kien gie ordnat b'digriet tas-17 ta' April, 1974) li għandu jsir fil-post numru 5, Simpson Street il-Marsa, ta' Television set "Blaupunkt", Fridge tal-elettriku "Swan", ghamara tal-kamra tas-sodda u oġġetti chra utilij tad-dar maqbudin minghand CARMELO ABELA.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum, 20 ta' Settembru, 1974.

V. BORG GRECH,
A/Registatur.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

[354]

B'DIGRIET moghti mill-Prim' Awla tal-Qorti Civili Maestà Taghha r-Regina, fid-19 ta' Settembru, 1974, fuq rikors tad-DIRETTUR TAX-XOGĦLIJET PUBBLICI gie f'issat il-jum tal-Fhamis, 17 ta' Ottubru, 1974, mid-9 a.m. sa nofs-inhar, GĦALL-BEJGĦ FL-IRKANT (li kien gie ordnat b'digriet tas-17 ta' April, 1974) li għandu jsir fil-post "Cannon", Sqaq numru 10, in Cannon Street, Hamrun, ta' Magna ta' l-isserrar "Banzu" maqbuda minghand RICHARD ATTARD.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum, 19 ta' Settembru, 1974.

V. BORG GRECH,
A/Registatur.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Għoti ta' Boroż ta' Studju fl-Università Irjali ta' Malta

Ir-Registatur iġġarrat illi l-boroż ta' studju li ġejjin fl-Università Irjali ta' Malta ikunu disponibbli f'Ottubru, 1974. Dawn il-boroż ta' studju huma maħsuba għal kandidati Maltin li jipromettu intelletwalment u li jixtiequ jagħmlu kors ta' grad f'certi Fakultajiet.

Boroż ta' Studju tal-Gvern

Għaxar boroż ta' studju li jiswew £M100 fis-sena l-waħda, għal tliet snin. Dawn il-boroż ta' studju huma miftuħa għal studenti li jkunu qegħdin jistudjaw għall-gradi ta' B.Sc. (Gen.) (fi tnejn tal-Fizika, Kimika, Bijoloġija u Matematika), B.Sc. (Eng.) (Mechanical or Electrical), B.E. & A., u M.D. Tingħata wkoll konsiderazzjoni xierqa liċ-ċirkostanzi finanzjarji ta' l-applikant.

Translation

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court First Hall on the application of the DIRECTOR OF LABOUR AND EMIGRATION, Friday, 18th October, 1974, from 9 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION (ordered by a decree given on 17th April, 1974) which is to be held at No. 5 Simpson Street, Marsa, of a Television Set "Blaupunkt", electric fridge "Swan", bedroom furniture and other household items seized from the possession of CARMELO ABELA.

Registry of Her Majesty's Superior Court, this 20th day of September, 1974.

Translation

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court First Hall on 19th September, 1974, on the application of the DIRECTOR OF PUBLIC WORKS, Thursday, 17th October, 1974, from 9 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION (ordered by a decree given on 17th April, 1974) which is to be held at "Cannon" Lane No. 10 in Cannon Street, Hamrun, of a sawing machine "Banzu" seized from the possession of RICHARD ATTARD.

Registry of Her Majesty's Superior Court, this 19th day of September, 1974.

ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

Award of Scholarships Tenable at the Royal University of Malta

The Registrar notifies that the following scholarships tenable at the Royal University of Malta will be available in October, 1974. These scholarships are intended for Maltese candidates of intellectual promise who wish to proceed to a degree course in certain Faculties.

Government Scholarships

Ten scholarships worth £M100 a year each, tenable for three years. These scholarships are open to students reading for the degrees of B.Sc. (Gen.) (in two of Physics, Chemistry, Biology and Mathematics), B.Sc. (Eng.) (Mechanical or Electrical), B.E. & A., and M.D. Due consideration will also be given to the financial circumstances of the applicants.

Boroż ta' Studju tar-Rediffusion

Zewg boroż ta' studju li jiswew £M100 fis-sena l-wahda, għal tliet snin. Dawn il-boroż ta' studju huma miftuħa għal studenti fil-Fakultajiet ta' l-Arti, Xjenza, u Inġinerija u Arkitektura.

Boroż ta' Studju ta' Simonds-Farsons-Cisk

Zewg boroż ta' studju fil-Fakultajiet ta' l-Arti u Xjenza: borża ta' studju li tiswa £M100 fis-sena għal tliet snin u borża ta' studju li tiswa £M100 fis-sena għal sena waħda.

Borża ta' Studju tal-Marsovin

Borża ta' studju li tiswa £M150 fis-sena għal sena u miftuħa għal studenti li jkunu qeghdin jistudjaw għall-grad tal-M.Sc.

Il-kandidati li japplikaw għal dawn il-boroż ta' studju għandhom ikunu Studenti Matrikolati (skond ir-Regolamenti dwar Dhul ta' Studenti) u jrid ikollhom il-Ħtiġiet għal Dhul fil-Fakultà li japplikaw għall-kors ta' studji li huma jkunu fi hsiebhom jagħmlu.

Biex ikunu jistgħu jingħataw Boroż ta' Studju tal-Gvern, tar-Rediffusion u ta' Simonds-Farsons-Cisk, il-kandidati jkunu meħtieġa jgħaddu Eżami ta' Dhul għall-Boroż ta' Studju li jsir nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ottubru, 1974. Wara l-eżami bil-miktub jista' jkun hemm intervista biex tiddetermina l-postijiet finali tal-kandidati.

Il-Borża ta' Studju tal-Marsovin tingħata wara intervista lill-applikanti kollha.

L-applikazzjonijiet fuq il-formoli preskritti li jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Università, l-Imsida, għandhom jintbagħtu lir-Registratur, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, l-14 ta' Ottubru, 1974.

Uffiċċju tal-Università,
L-Imsida, l-24 ta' Settembru, 1974.

Rediffusion Scholarships

Two scholarships worth £M100 a year each, tenable for three years. These scholarships are open to students in the Faculties of Arts, Science, and Engineering and Architecture.

Simonds-Farsons-Cisk Scholarships

Two scholarships in the Faculties of Arts and Science: one scholarship worth £M100 a year tenable for three years and one scholarship worth £M100 a year tenable for one year.

Marsovin Scholarship

One scholarship worth £M150 a year tenable for one year and open to students reading for the M.Sc. degree.

Candidates applying for these scholarships should be Matriculated Students (in terms of the Regulations for the Admission of Students) and must have satisfied the Faculty Entry Requirements applicable to the course of studies which they propose to join.

To be eligible for the award of Government, Rediffusion and Simonds-Farsons-Cisk Scholarships, candidates will have to pass an Entrance Scholarship Examination to be held on Wednesday, 23rd October, 1974. An interview may be held after the written examination to determine the final placing of the candidates.

The Marsovin Scholarship is awarded following an interview of all applicants.

Applications on the prescribed forms obtainable from the Office of the University, Msida, are to be submitted to the Registrar by not later than Monday, 14th October, 1974.

Office of the University,
Msida, 24th September, 1974.

Rati tal-Kambju

B'riferenza għall-Avviż tal-Gvern tas-27 ta' Settembru, 1974, dwar ir-rati tal-kambju iffissat għall-iskop ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, l-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi r-rati tal-kambju tal-flus li jidhru hawn taht għall-perijodu bejn l-1 u l-5 ta' Ottubru, 1974, għandhom ikunu kif speċifikati hawn taht minflok ir-rati li dehru fl-Avviż fuq imsemmi:—

Rates of Exchange

With reference to Government Notice dated 27th September, 1974, relating to the rates of exchange fixed for the purpose of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, the Accountant General and Director of Contracts notifies that the rates of exchange of the following currencies for the period between the 1st and 5th October, 1974, should be as indicated below instead of the rates shown in the said Notice:—

| | 1st and 2nd October, 1974 | 3rd October 1974 | 4th to 5th October 1974 | |
|------------------------|------------------------------|---------------------|----------------------------|--|
| Japanese Yen | 773.2896 | 773.2896 | 773.2896 | } Kull Lira Maltija Per Malta Pound |
| Pakistani Rupee | 25.0295 | 25.3064 | 25.3064 | |
| Yugoslav Dinar | 41.7227 | 41.7227 | 41.7227 | |

L-4 ta' Ottubru, 1974.

4th October, 1974.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGEIT-TEŻOR
THE TREASURYL-4 ta' Ottubru, 1974.
4th October, 1974.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kkalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-Artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn is-6 u t-12 ta' Ottubru, 1974.

For the period between the 6th and the 12th October, 1974.

| | | | | | |
|--------------------------------|----------|--|--------------------------|-----------|--|
| Austrian Schilling | 48.6741 | } Kull Lira Maltija Per Malta Pound | Italian Lira | 1715.8139 | } Kull Lira Maltija Per Malta Pound |
| Australian Dollar | 1.9747 | | Japanese Yen | 771.8727 | |
| Belgian Franc | 100.6746 | | Norwegian Krone | 14.1730 | |
| Canadian Dollar | 2.5433 | | Pakistani Rupee | 25.3349 | |
| Chinese Renminbi (Yuan) | 5.1641 | | Portuguese Escudo | 66.4942 | |
| Czech Koruny | 15.1344 | | Spanish Peseta | 148.6759 | |
| Danish Kroner | 15.7458 | | Sterling | 1.10875 | |
| Dutch Florin | 6.9304 | | Swedish Krona | 11.4083 | |
| French Franc | 12.2791 | | Swiss Franc | 7.5927 | |
| Greek Drachma | 77.2355 | | Turkish Pound | 35.8126 | |
| Hong Kong Dollar | 13.0943 | | U.S. Dollar | 2.5823 | |
| Hungarian Forint | 30.0822 | | W. German Mark | 6.8116 | |
| Indian Rupee | 20.7447 | | Yugoslav Dinar | 41.7227 | |

L-4 ta' Ottubru, 1974.

4th October, 1974.

**PUBBLIKAZZJONI ĠDIDA
NEW PUBLICATION****The Malta Financial Report 1973-74 — Price 50c**

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Infommazzjoni — Published by the Department of Information

Stampat fl-Uffiċċju Centrali ta' l-Istatistika (Taqsima Stamparja) — Printed at the Central Office of Statistics (Printing Division)